

MK-Skopie: IPA — Rehabilitación y ampliación de la red de alcantarillado en Prilep

2012/S 70-114983

Anuncio de licitación para contrato de obras

1.Referencia de publicación: EuropeAid/130914/D/WKS/MK.

2.Procedimiento: Licitación abierta internacional.

3.Programa: IPA.

4.Financiación: Acuerdo entre el Gobierno del país beneficiario y la Comisión Europea por el que se modifica el acuerdo de financiación entre el Gobierno del país beneficiario y la Comisión Europea, relativo al programa operativo plurianual «Desarrollo regional» para la asistencia de la Unión Europea del componente «Desarrollo regional» del Instrumento de Ayuda Preadhesión, que entró en vigor el 10.1.2011.

5.Órgano de contratación:

Ministerio de Finanzas, Departamento Central de Contratos y Finanzas (DCCF), St. Mito Hadzivasilev Jasmin bb, 1000Skopie, ANTIGUA REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA. Internet: <http://cfcd.finance.gov.mk/>

Especificaciones del contrato

6.Descripción del contrato: El contrato de obras incluye la rehabilitación y la ampliación de la red de alcantarillado de 23 km, en conformidad con las condiciones contractuales de la FIDIC («Libro Rojo»).

Las medidas de ampliación incluyen: ampliación de colectores secundarios en las zonas residenciales de la ciudad que todavía no funcionan; ampliación de los colectores principales; construcción de nuevos colectores en la zona industrial de la ciudad; construcción de nuevos colectores para recoger aguas residuales de los terrenos que actualmente están conectados al sistema de drenaje pluvial.

Las medidas de rehabilitación incluyen: sustitución de los colectores principales más pequeños desde el punto de vista hidráulico por diámetros más grandes; sustitución y ampliación de los colectores estructuralmente deficientes y más pequeños desde el punto de vista hidráulico de la red secundaria; demolición de los aliviaderos de aguas de tormenta; sustitución de los colectores estructuralmente deficientes de la red secundaria que sufren frecuentes obstrucciones e inundaciones; rehabilitación de las redes colectivas de alcantarillado provisionales construidas ilegalmente y separación de la red de alcantarillado colectiva en las inmediaciones del terreno.

7.Número y nombre de los lotes: No aplicable.

Condiciones de participación

8.Elegibilidad y norma aplicable al origen: La participación está abierta a todas las personas

jurídicas individuales o constituidas mediante una agrupación (consorcio) de licitadores que estén establecidas en un Estado miembro de la Unión Europea o en un país o territorio de las regiones comprendidas o autorizadas por los instrumentos específicos aplicables al programa por el que se financia el contrato (véase el punto 22 más abajo). Todas las obras, suministros y servicios proporcionados en el marco de este contrato deberán ser originarios de 1 o más de estos países. La participación también está abierta a organizaciones internacionales. La participación de las personas físicas se regula directamente en el programa específico en el marco del cual se financia el contrato.

9. Motivos de exclusión: Los licitadores deben presentar una declaración firmada, incluida en el formulario de presentación de una oferta para un contrato de obras, afirmando no hallarse en ninguna de las situaciones enumeradas en el apartado 2.3.3 de la «Guía Práctica de los procedimientos contractuales para las acciones exteriores de la Unión Europea».

10. Número de ofertas: Los licitadores no podrán realizar una oferta para una solución alternativa además de su oferta para las obras requeridas en el expediente de licitación.

11. Garantía de licitación: Los licitadores deberán presentar una garantía de licitación de 100 000 EUR cuando presenten su oferta. Esta garantía se restituirá a los licitadores que no hayan sido seleccionados una vez finalizado el procedimiento de licitación, y al (a los) adjudicatario(s) tras la firma del contrato por todas las partes.

12. Garantía de buena ejecución: Se exigirá del licitador adjudicatario la constitución de una garantía de ejecución del 10 % del importe del contrato en el momento de la firma del mismo. Esta garantía deberá entregarse junto con el contrato debidamente firmado por el licitador, en el plazo de 30 días a partir de la recepción por parte del licitador del contrato firmado por el órgano de contratación. Si el adjudicatario no aporta la mencionada garantía dentro de plazo, el contrato será nulo y se redactará un nuevo contrato que será enviado al licitador que haya presentado la siguiente oferta conforme más económica.

13. Reunión informativa y/o visita sobre el terreno: La participación en la reunión aclaratoria y en la visita al lugar es obligatoria. Todos los costes relacionados con la asistencia correrán a cargo de los licitadores.

Se celebrará una visita al lugar el 25.4.2012 (11:00), hora local, en la siguiente dirección:
Municipio de Prilep (Opstina Prilep), ul. Marksova No 1, 7500 Prilep.

El 25.4.2012 (14:00), hora local, tendrá lugar una reunión aclaratoria en la siguiente dirección:
Municipio de Prilep (Opstina Prilep), ul. Marksova No 1, 7500 Prilep.

Las actas de la reunión aclaratoria se remitirán a todos los licitadores. Como prueba de la participación en la reunión aclaratoria, los licitadores recibirán un certificado de asistencia.

El órgano de contratación no deberá organizar visitas individuales durante el período de licitación.

14. Validez de la oferta: El período de validez de las ofertas es de 90 días desde el vencimiento del plazo fijado para su presentación.

15. Período de implementación de las tareas: El período de implementación de las obras es de 2 años a partir de la fecha de inicio de las obras y el período de notificación de defectos es de 1 año.

Criterios de selección y adjudicación

16. Criterios de selección: Con el fin de ser considerados elegibles para la adjudicación del contrato, los licitadores deberán probar que satisfacen los criterios de selección. Los licitadores

deberán proporcionar esta prueba mediante la entrega de la información y los documentos solicitados en la cláusula 12 de las instrucciones destinadas a los licitadores y en cualquier otro formulario adicional que los licitadores deseen utilizar.

En caso de una oferta presentada por un consorcio, los criterios de selección se aplicarán al consorcio en su conjunto, si no se indica lo contrario.

Los criterios de selección son los siguientes:

- el licitador deberá ser una empresa registrada o una persona física capaz, desde el punto de vista legal, de llevar a cabo las obras especificadas,
- el licitador deberá poseer una licencia profesional, certificado (o derecho), de acuerdo con la legislación del país donde se encuentre establecido, o equivalente, para la ejecución de las obras de construcción,
- la empresa conjunta/consorcio deberá satisfacer en su conjunto las cualificaciones mínimas exigidas a continuación y, en el caso de un consorcio, su jefe de fila deberá cumplir al menos el 50 % de los requisitos que se enumeran a continuación.

Capacidad económica y financiera del candidato:

- el volumen de negocios medio de los 3 últimos años (2008, 2009 y 2010) debe ser de al menos 3 000 000 EUR,
- acceso al crédito suficiente y otras facilidades financieras para cubrir el flujo de efectivo exigido durante el contrato: el importe del crédito disponible deberá superar el equivalente a 1 000 000 EUR. El importe del crédito en euros deberá ser proporcionado por bancos de reconocido prestigio y asignados al proyecto de manera específica,
- rentabilidad (cuenta de pérdidas y ganancias positiva) demostrada mediante declaraciones financieras auditadas de los 3 últimos ejercicios con la contabilidad cerrada (cerrada entre el 2008 y el 2010).

a) Capacidad técnica y profesional del candidato:

El licitador deberá presentar prueba de:

- haber finalizado satisfactoriamente al menos 2 contratos, regidos por las condiciones contractuales de la FIDIC 1999 («Libro Rojo»), o regidos por la PRAG, o por las normas nacionales de contratación de los Estados miembros de la Unión Europea, o por las normas nacionales de contratación de los Estados miembros del Espacio Económico Europeo, para la construcción de sistemas de alcantarillado con una longitud mínima de 20 km cada uno, en los últimos 5 años («últimos 5 años» se entenderá como el período comprendido entre el 31.12.2006 y la fecha límite de presentación de las ofertas) por sus propios medios. El licitador deberá presentar los certificados de aceptación final firmados por el supervisor/órgano de contratación/entidad adjudicadora del proyecto en cuestión,
- tener la capacidad de llevar a cabo al menos el 70 % de las obras del contrato por sus propios medios, lo cual significa que debe poseer el equipo, los materiales y los recursos financieros y humanos necesarios para llevar a cabo dicho porcentaje del contrato,
- cualificaciones, competencias y experiencias apropiadas del personal principal, como sigue:
Experto clave; cualificaciones y competencias; experiencia profesional general; experiencia profesional específica:

Gestor de proyectos; título universitario en ingeniería, fluidez en inglés hablado y escrito; mínimo 10 años de experiencia en contratos de construcción de sistemas de alcantarillado; mínimo 2 contratos como gestor de proyectos de construcción de sistemas de alcantarillado municipales con una longitud mínima de 10 km, regidos por las condiciones contractuales de la FIDIC 1999 («Libro Rojo») o regidos por la PRAG, o por las normas nacionales de contratación de los Estados miembros de la Unión Europea, o por las normas nacionales de contratación de los Estados miembros del Espacio Económico Europeo.

Jefe de obras; título universitario en ingeniería, fluidez en inglés hablado y escrito; mínimo 10 años de experiencia en contratos de construcción de sistemas de alcantarillado; mínimo 2 contratos como jefe de obras para la construcción de sistemas de alcantarillado municipales con una longitud mínima de 10 km, regidos por las condiciones contractuales de la FIDIC 1999 («Libro Rojo») o regidos por la PRAG, o por las normas nacionales de contratación de los Estados miembros de la Unión Europea, o por las normas nacionales de contratación de los Estados miembros del Espacio Económico Europeo.

Ingeniero de saneamiento de agua; título universitario en ingeniería, fluidez en inglés hablado y escrito; mínimo 10 años de experiencia en contratos de diseño/construcción de sistemas de alcantarillado; mínimo 2 contratos como ingeniero de saneamiento de agua para el diseño/la construcción de sistemas de alcantarillado municipales.

17. Criterios de adjudicación: El único criterio de adjudicación será el precio. El contrato se adjudicará a la oferta conforme que haya presentado el precio más bajo.

Presentación de ofertas

18. Cómo obtener el expediente de licitación: El expediente de licitación se podrá obtener en las instalaciones del Departamento Central de Contratos y Finanzas en la siguiente dirección:

Ministerio de Finanzas, Departamento Central de Contratos y Finanzas (DCCF), Unidad de Adquisición y Contratación de la Unión Europea, St. Dame Gruev 14, 1000 Skopje (edificio Intex, 1ª planta), ANTIGUA REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA en un CD-ROM, previo pago de 600 EUR por la licitación, excluidos los gastos de envío. El importe pagado por el expediente de licitación no es reembolsable.

Los licitadores que estén interesados deben autorizar a una persona para recibir el expediente de licitación. Previo pago de 600 EUR por la licitación en la cuenta bancaria mencionada a continuación, los licitadores recibirán el expediente de licitación del órgano de contratación.

Para los pagos de licitadores extranjeros:

Ingrésese la cantidad anterior en euros en la siguiente cuenta:

Ministerio de Finanzas

BNRM (Banco Nacional de la República de Macedonia), dirección: Bul.«Kuzman Josifovski Pitu» No.1, 1000 Skopje

IBAN: MK07 1007 0100 0003 371

SWIFT BIC: NBRM MK 2X

Para los pagos de licitadores nacionales:

Ingrésese la cantidad anterior, expresada en euros, en dinares equivalentes de acuerdo con el tipo de cambio medio del BNRM aplicable a partir de la fecha de pago en la siguiente cuenta:

Примач: Министерство за финансии

Број на сметка на корисник: 090010016763117

Приходно konto: 724125

Програма: 10

Цел на дознака: подигнување на тендерско досие за тендерот за рехабилитација и надградба на канализациската мрежа во Прилеп

(traducción en inglés únicamente para información)

Destinatario: Ministerio de Finanzas

Cuenta de usuario nº: 090010016763117

Cuenta de ingresos: 724125

Programa: 10

Objetivo del pago: la recepción del expediente de licitación para la rehabilitación y ampliación de la red de alcantarillado en Prilep.

El órgano de contratación enviará el expediente de licitación por correo si una empresa está ubicada fuera de Skopje. El órgano de contratación no aceptará ninguna responsabilidad derivada de la entrega tardía del expediente de licitación por el servicio de correos. El pago del servicio de correos lo efectuará el destinatario.

Las ofertas deberán presentarse utilizando el formulario de licitación normalizado incluido en el expediente de licitación, cuyo formato e instrucciones deben respetarse escrupulosamente.

Los licitadores con preguntas relacionadas con la presente licitación deberán enviarlas por escrito al Ministerio de Finanzas, Departamento Central de Contratos y Finanzas (DCCF), St. Mito Hadzivasilev Jasmin bb, 1000 Skopje, ANTIGUA REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA; al fax: + 389 23231219, o por correo electrónico a: cfcd@finance.gov.mk (indicando la referencia de publicación que se señala en el punto 1) al menos 21 días antes de la fecha límite de presentación de ofertas indicada en el punto 19. El órgano de contratación debe responder a las preguntas de todos los licitadores al menos 11 días antes de la fecha límite de presentación de las ofertas. Las posibles aclaraciones o cambios menores del expediente de licitación se publicarán, como muy tarde, 11 días antes de la

fecha límite de presentación en el sitio web de EuropeAid (<https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome>) y en el sitio web del DCCF (<http://cfcd.finance.gov.mk/>).

19.Plazo de presentación de las ofertas: 12.7.2012 (12:00), hora de Europa Central, en:

Ministerio de Finanzas, Departamento Central de Contratos y Finanzas (DCCF), St. Dame Gruev 14, 1000 Skopje (edificio Intex, 1ª planta), ANTIGUA REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA.
No se tendrá en cuenta ninguna oferta recibida después de este plazo.

20.Apertura de las ofertas: 12.7.2012 (15:00), hora de Europa Central, en:

Ministerio de Finanzas, Departamento Central de Contratos y Finanzas (DCCF), St. Dame Gruev 14, 1000 Skopje (edificio Intex, 1ª planta), ANTIGUA REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA.

21.Lengua del procedimiento: Todas las comunicaciones realizadas por escrito en el marco del presente procedimiento de licitación deberán hacerse en inglés.

22.Base jurídica:

Reglamento (CE) nº 1085/2006 del Consejo, de 17.7.2006, por el que se establece un Instrumento de ayuda Preadhesión (IPA).